

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 1 (1925-1926)
Heft: 2

Rubrik: Amerika-Lied

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AMERIKA - LIED

Stammt von einem Berner Imobersteg, aus dem Simmental, der vor einigen Jahren im Alter von 90 Jahren in Amerika gestorben ist. Aufgezeichnet von Hans Ruef, Brienz.

Gäbt acht, i will Euch was erzellen
Vom niwwen Land Amerika.
I han das etz schon lang geng wellen
Und ha's den niewwa geng lan gan.
: Es isch de jetz es Jahr gli schon,
Das mier von Euch hein Abschied gnum.

Wa mier von Euch hinweg sy gangen,
Da het's is weh tan nid e chlin,
Mier sin vor Herzweh fascht vergangen,
Bis mier es mal syn von Euch gsin.
: Derna syn mier bi Paris fir
Und über ds Meer dir ds Wasser dir.

Das ischt en grisellechi Glunte,
Wär's nie gsen hed, där gloubt es nid,
Und tief isch, das ma cha ghei Chlumpe
Ganz z'Boden lan am lengen Strick.
: Ier chennt es Jahr druf umha gan
Und gsed geng nummen en Bitz drvon.

Am Himmel uehi und i ds Wasser
Da chamme guggen wie-n-es ischt,
Da gsed ma nid viel schenni Sachen,
Als hie und da en grossen Fisch.
: Und mengischt syn den d'Welli chon,
's hed ds Schiffli ganz uf d' Site gnum.

Fast alli, die dir ds Meer wei rite,
Die werden chrank die erschti Stund,
Das Wagglen gspird ma schon biziten,
Und chotzen mues ma wie-n-en Hund.
: Mi sälber het's o tiechtig gnum,
I ha min Teil o überchon.

Keis Wunder, das men nallbeneinischt
Den use gugget über d'Wand,
Und da so truurig steid und geined,
Und deicht: „O, hätti nummen Land!“
: Lengwilig isch's, und das ischt wahr,
Und macht eim ds Heimweh sonderbar.

Und einischt eppa anem Morgen
So sägen die, wa 's bchennen, eim:
„Etz rickt es den“. Und ärschtig geit es
Mit is zum niwwen Ufer hin.
: Vor Freude wird's da eim schier bang
Und einmal tönt's den: „Land! Land! Land!“

Etz fahrt ma inhi zun der Lucke
Wa ds Meer den numen chlis me ischt.
Da bischt am Land, du chäters Trucke,
Mi macht sich druus, was hescht was gischt.
: Da steit ma uf der niwwen Welt
Und spricht schon englisch wery well.

Mi geid und gschoued eppa Gägni
Und eppa d'Stadt und lost uf d' Lit,
Me chouft sich den en Bitz des Gstripps
Und bout sich druuf en schenna Sitz,
: Wär Gäld gnueg het ischt oben druf
Wär gheis me het ischt hie o uf.

Es bruuch den niid wan Dach und Boden,
Zwei Pfeischter drin und epp' a Tir,
Und d' Chleck, die syn mit Dräck verschoben,
Sust blast den no der Luft derdir,
: Un hinnen nahe es Kamin,
Es tuet's ja souft und ghit nid in.

Verwichen hei mer afen e Schlangen
Grad was me nummen schens willfgsehn,
In iser Stuben inha gfangen,
Mi schicht se nid, es muess so gschehn.
: Und mengischt chemen Welf und Bären
Hinder isers Huus chon plären.

